

la gazette de

# Bougival

n°71 septembre - octobre 2023



DOSSIER P.17

## Le patrimoine, notre bien commun

[www.ville-bougival.fr](http://www.ville-bougival.fr)





P.3  
Édito

P.4  
Retour en images

P.6  
Actus  
Le dispositif TIER étendu

P. 8  
Environnement  
Dire non au plastique à usage unique

P.10  
Cadre de vie  
Travaux de réfection des enrobés

P.12  
Enfance - jeunesse  
Courir pour ELA

P.14  
Culture  
La nouvelle saison du Théâtre Le Grenier

P.17  
Dossier  
Le patrimoine, notre bien commun

P.20  
Les Journées européennes du patrimoine

P.22  
Agenda



P.14

P.13



P.8

**Directeur de la publication :** Luc Wattelle, Maire de Bougival  
**Responsable de la rédaction :** Camille Guénégan, Adjoint chargé de la communication  
**Responsable communication :** Dominique Laffitte  
**Hôtel de ville :** 126 rue du Maréchal Joffre, 78380 Bougival  
**Tél. :** 01 30 78 25 80 - [www.ville-bougival.fr](http://www.ville-bougival.fr)  
**Conception, réalisation :** @agencescoopcommunication 13849-MEP  
**Impression :** Messages Imprimerie  
**Crédits photos :** Service communication, Adobe Stock  
**Dépôt légal :** en cours  
 Pour tous problèmes liés à la distribution de la Gazette : [service.communication@ville-bougival.fr](mailto:service.communication@ville-bougival.fr)  
 Imprimé sur papier provenant à 100% de forêts gérées durablement.





# Fédérer les énergies

ÉDITO

**C**hères Bougivalaises, chers Bougivalais, L'été touche à sa fin. J'espère qu'il vous aura permis de vous détendre et de vous ressourcer, après les frayeurs qu'au départ il nous a causées. Il y eut ce drame, puis des émeutes, des batailles urbaines et des pillages qui nous ont bouleversés, inquiétés, indignés. Par-delà les responsabilités des uns et des autres sur lesquelles la justice de notre pays doit statuer avec toute la sévérité requise, ces événements dramatiques révèlent les fragilités croissantes de notre société : une perte de repères et de valeurs partagées, une crise de l'autorité, le manque de respect pour autrui, une absence de cohésion, une désorientation des jeunes, une déshumanisation de l'organisation de la société.

Quand donc s'apercevra-t-on qu'un énième catalogue de 50,100 ou 150 mesures technocratiques ne constitue pas une vision de l'avenir à laquelle on peut adhérer ? Si au contraire on élaborait enfin un projet de société réellement humaniste, avec une bonne cohérence d'ensemble, qui donne un sens et dessine une direction solide et prometteuse, ne fédérerait-on pas beaucoup plus les énergies et ne rendrait-on pas chacun d'entre nous heureux d'y participer ?

De nombreux pays dans le monde, et pas des moindres, se sont tournés vers la dictature. Ces pays se moquent ouvertement des démocraties qu'elles accusent de n'offrir à leurs citoyens que violence, pauvreté et inégalités. Or, forte de son héritage philosophique et politique, notre nation a les moyens de montrer que la démocratie peut offrir à ses citoyens à la fois la liberté, l'égalité et la fraternité tout en préservant le bien vivre ensemble. À nos instances politiques de nous prouver que ce n'est pas une utopie. Il y a urgence.

« Notre nation a les moyens de montrer que la démocratie peut offrir à ses citoyens à la fois la liberté, l'égalité et la fraternité tout en préservant le bien vivre ensemble. »

Mais revenons à Bougival. Dans ce numéro de rentrée, vous trouverez la liste des animations que nous retrouvons chaque année avec plaisir : le Forum des associations, le traditionnel vide-greniers de la Saint-Michel, la Foulée bougivalaise... Vous pourrez également consulter le programme des Journées européennes

du patrimoine qui, à Bougival, prendront une tournure toute particulière avec l'inauguration de la villa Viardot nouvellement restaurée. Tout au long de ce week-end, de nombreuses animations vous seront proposées dans le domaine des Frênes avec jeux et récompenses. Nous vous y attendons nombreux.

Je vous souhaite une bonne lecture de la Gazette et une agréable rentrée à toutes et tous,

**Luc Wattelle**  
Maire de Bougival



24 et 25/06

### Gala du Conservatoire

En juin, le Théâtre Le Grenier de Bougival accueillait le gala annuel du Conservatoire de musique. Les deux représentations du week-end ont fait le plein, pour une fin d'année scolaire en apothéose.

24/06

### Fête de la Saint-Jean

Vous avez été très nombreux pour cette édition 2023 de la fête de la Saint-Jean. Ce grand moment de convivialité a réuni grands et petits autour de nombreuses animations et des stands de restauration. Le feu d'artifice a été particulièrement apprécié.



21/06

### Fête de la musique

L'un des ateliers Jazz du Conservatoire de Bougival a profité de la fête de la musique pour animer le cœur de ville. Le groupe s'est produit en fin de journée en face du restaurant Les Papilles.



juin 2023

## L'école Monet a participé à la création de l'agenda scolaire 2023/2024

Cette année, les classes de CM2 de Mme Turjemann et Mme Hirtz de l'école Claude Monet ont pu exprimer leurs talents d'artistes grâce au projet de création d'agenda scolaire organisé tous les ans par Versailles Grand Parc. Les élèves ont œuvré à l'élaboration de planches de dessins sous l'égide de Jacques Lemonnier, auteur de BD. Cette 11<sup>e</sup> édition avait pour thème « le handicap et le sport » en référence aux prochains Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024.



### Vide-greniers du Cormier

Plus d'une centaine d'exposants s'étaient donné rendez-vous pour le grand vide-greniers du Cormier. Et le public a répondu présent malgré la chaleur de ce premier week-end de l'été.



### Remise des calculatrices aux futurs collégiens

Pour renouer avec la tradition d'avant la crise sanitaire, la remise des calculatrices aux élèves des classes de CM2 qui entreront au collège à la rentrée de septembre s'est tenue dans la grande salle de la Fondation Bouzumont. La météo menaçante n'a pas permis de l'organiser sur l'île de la Chaussée en plein air. Mais, qu'à cela ne tienne, l'instant fut tout aussi convivial et réussi.



## Le dispositif est étendu aux villes de La Celle-Saint-Cloud et du Chesnay - Rocquencourt



Les villes de La Celle-Saint-Cloud et du Chesnay-Rocquencourt ont mis en place à leur tour le dispositif de vélos et de trottinettes en libre-service, avec l'opérateur TIER. Comme à Bougival, les deux villes expérimenteront le service pour une durée d'un an afin de permettre aux habitants de « tester » ce dispositif. D'ores et déjà, c'est une bonne nouvelle pour Bougival puisque cela étend vos possibilités de déplacement autour de la ville. Avant la fin de l'année, vous serez amené à donner votre avis sur ce service via un questionnaire en ligne sur le site [www.ville-bougival.fr](http://www.ville-bougival.fr)

### PENSEZ À L'AUTOPARTAGE POUR VOS DÉPLACEMENTS



Mis en place depuis plusieurs mois avec le partenaire Easymove and Co, ce service est accessible depuis l'application mobile Getaround disponible sur Play Store et

Apple Store. Deux véhicules Citroën C3 sont à votre disposition pour un tarif tout à fait dans la moyenne des prix pratiqués sur Getaround.

ACTUS



### SOLIDARITÉ

## Des manifestations au grand cœur

Les grandes manifestations du printemps et de l'été ne sont pas seulement des moments de détente et de convivialité. Les fonds récoltés lors de ces événements permettent d'aider à la réalisation d'actions caritatives.

Ainsi les bénéfices du Motor Show, du vide-greniers de juin et de la fête de la Saint-Jean vont permettre de financer :

- **1 an de Thérapie** par l'animal pour 15 résidents du FAM des Alluets-le-Roi - 78 (Foyer Médicalisé accueillant des Autistes)
- **1 sortie croisière** Seine de groupe qui s'est déroulée en août, pour une quinzaine d'enfants handicapés du Centre de Rééducation Pédiatrique de Bullion (78) (Réseau Assistance Publique - Hôpitaux de Paris).
- **la construction de 2 Keyhole gardens** (jardins nourriciers) dans le Centre de Rééducation de Bullion.
- **1 an de Thérapie** par l'animal pour la section des petits (3/5 ans) du Centre de Rééducation Pédiatrique des Côtes (séances et évaluations).

# Rennequin Sualem

L'un des deux inventeurs et constructeurs de la « Machine de Marly »



Né à Jemeppe-sur-Meuse, près de Liège, en 1645, mort à Bougival en 1708, Rennequin Sualem arrive à Paris en 1679 avec son frère Paulus et Jean Siane du Pont, avec lequel il a construit la Machine de Modave. Effectivement, vers 1668, Rennequin Sualem bâtit à Modave (Belgique) une machine hydraulique destinée à élever, jusque dans la cour du château d'Arnold de Ville, les eaux du Hoyoux qui coulait environ 50 mètres en contrebas.

Arnold de Ville vient à Paris pour travailler pour le Grand Condé. Il réalise une pompe à Saint-Maur. Le roi Louis XIV cherche quant à lui tous les moyens possibles pour prélever l'eau de la Seine et alimenter ainsi les nombreux bassins et fontaines du château de Versailles. C'est alors qu'Arnold de Ville propose ses services

au roi. Il lui présente un projet de pompe pour élever l'eau de la Seine vers le château du Val dans la forêt de Saint-Germain. Arnold de Ville fait alors appel, pour la conception et la construction de la machine, aux frères Rennequin et Paulus Sualem.

C'est donc ainsi que Rennequin Sualem et son frère se retrouvent à Paris accompagnés d'un grand nombre d'ouvriers wallons et entreprennent la construction de la Machine dite de Marly : une pompe monumentale sur la Seine située entre Bougival et Port-Marly. Elle est constituée de 14 roues permettant d'élever l'eau de 163 mètres. Construite en moins de quatre ans, la machine de Marly produit à ses débuts 6 000 mètres cubes d'eau par jour.

En récompense du travail accompli, Louis XIV donne à Arnold de Ville une gratification de cent mille livres, et une pension annuelle de six mille, et à Rennequin Sualem une pension de quinze cents livres avec un logement à la machine : pension et logement qui sont conservés à sa veuve.

À sa mort, Rennequin Sualem est enterré dans l'église de Bougival.



Maquette de la machine de Marly

## CONCOURS PHOTO ET PEINTURE

### "Peins ou photographie ta ville" les 100 plus beaux spots de France...

Le réseau des 100 plus beaux détours de France, en coopération avec Eau & Lumière « Routes des Impressionnistes » membre du Réseau des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe et les Éditions Diverti organisent, pour la première fois en 2023, un Concours national de peinture et de photographie dans plus de 90 villes de ces réseaux.

L'objectif de ce concours est la valorisation du patrimoine et des sites impressionnistes. Pour y participer, vous pouvez prendre contact avec la Mairie au 01 30 78 25 86 afin de vous faire enregistrer et récupérer un règlement de ce concours dans lequel vous trouverez toutes les indications nécessaires.

**Nous vous invitons donc à vous faire connaître avant le 15 septembre 2023.**

IL ÉTAIT UNE FOIS...

# Dire **NON** au plastique à usage unique

## Ensemble relevons le défi...



**La Ville s'engage pour diminuer autant que possible l'utilisation de plastique à usage unique.**

**L**a ville de Bougival s'est inscrite depuis plusieurs années dans une démarche de réduction de la consommation de plastique à usage unique. Elle a ainsi remplacé les gobelets en plastique par des Ecocups réutilisables pour les manifestations municipales, et tous les agents des services techniques qui travaillent en extérieur sous des températures élevées en été vont être dotés de gourdes isothermes en inox afin qu'ils puissent se désaltérer tout en respectant cet objectif essentiel pour l'avenir de notre planète.

### No Plastic Challenge 2023

Le No Plastic Challenge invitait les Français à soutenir un traité ambitieux contre la pollution plastique. Alors que la France accueillait fin mai 175 États pour progresser sur un traité international contre la pollution plastique, la 6<sup>e</sup> édition du No Plastic Challenge, du 15 mai au

15 juin, était plus que jamais d'actualité ! L'événement devait contribuer à l'indispensable prise de conscience des impacts environnementaux et sanitaires de la pollution plastique et à accompagner tous les acteurs dans la réduction des plastiques les plus polluants et les plus nocifs pour la santé. 400 organisations (écoles, entreprises, collectivités, clubs de sport...) se sont inscrites dans cette opération dont la ville de Bougival. En mai, des fiches et des outils interactifs ont permis à chaque participant de prendre conscience des enjeux et de son empreinte plastique.

La deuxième phase, qui s'est déroulée en juin, était la phase de mise en pratique pour réduire de manière concrète l'usage du plastique au quotidien.



## Pour agir au quotidien

La lutte contre les déchets plastiques constitue un défi mondial. Chacun d'entre nous peut, à son niveau, contribuer à réduire la consommation de plastique ! Pour cela, nous devons changer nos mauvaises habitudes et renoncer aux produits jetables si problématiques.

### Quelques gestes simples :

#### - Éviter les produits en plastique jetables

Des produits tels que les gobelets, les pailles ou les bouteilles en plastique ont tous une chose en commun : ils ne sont utilisés que quelques minutes avant d'être mis à la poubelle. Il vaut donc mieux utiliser des ecocups réutilisables pour les verres et des gourdes en inox au lieu des bouteilles en plastique.

#### - Utiliser des sacs à provisions en toile

Opter pour des sacs en toile plutôt que pour de fins sachets en plastique ou en papier. En déposer deux ou trois dans votre voiture pour les avoir sous la main au besoin. Vous

pouvez aussi transporter vos achats dans un sac à dos ou un panier.

#### - Utiliser des récipients en plastique réutilisables ou en verre pour congeler les aliments

Les boîtes en plastique réutilisables ou en verre sont des solutions pratiques pour conserver les aliments et les plats préparés.

#### - Acheter les fruits et légumes en vrac

Renoncer aux concombres, poivrons, pommes et bananes sous plastique : prendre plutôt ceux qui ne sont pas emballés. Ils peuvent être transportés dans les sacs en tissu déjà mentionnés ou dans un filet à provisions.

#### - Regrouper ses achats

Il vaut mieux faire de grosses courses hebdomadaires avec une liste préétablie plutôt que des achats spontanés. Vous serez surpris du nombre d'emballages jetables que vous éviterez en faisant vos courses méthodiquement.

### SI NOUS NE CHANGEONS PAS NOS HABITUDES ...

... le poids du plastique présent dans l'océan pourrait être supérieur à celui de tous les bancs de poissons d'ici à 2050. (Source : étude « Pour une nouvelle économie des plastiques » de la Fondation Ellen MacArthur (2016))



# Nettoyage du barrage sur la Seine



Voies Navigables de France (VNF) a fait procéder au nettoyage du barrage sur la Seine. Elle a mandaté l'entreprise Bellbéoc'h pour cette opération. Celle-ci est intervenue depuis la voie d'eau les 5 et 6 juillet pour retirer les embâcles et déchets flottants présents en amont du barrage de Bougival et les a déposés dans les 3 bennes mises à disposition par Versailles Grand Parc. Ces bennes ont été évacuées pour laisser le barrage propre. Une belle opération de partenariat qui contribue à l'amélioration de la qualité paysagère et à la préservation de notre environnement.



## Signaler un problème de propreté ou de voirie en ligne

Avec la refonte du site internet de la Ville, il vous est désormais possible de signaler un grand nombre de problèmes directement en ligne sans avoir à vous déplacer ou à téléphoner, et cela, 7 j/7 et 24 h/24. Il suffit de vous rendre sur le site de la Ville <https://www.ville-bougival.fr> dans la rubrique **Signalements divers**. Un formulaire vous permet de préciser le motif de votre signalement, d'envoyer une photo et d'indiquer le lieu exact où se situe le problème. D'un simple clic, votre signalement est envoyé aux services de la Ville. Cette démarche est aussi simple à réaliser sur votre Smartphone ou iPhone que sur votre ordinateur.



**Delphine Felgères**  
Déléguée dans les fonctions relatives à la réduction de l'insalubrité et à la propreté



La ville met en place avec ses agents des actions afin de garantir une ville propre. Pour préserver ce cadre et respecter le travail de nos agents, nous vous rappelons quelques gestes simples mais nécessaires : jeter ses mégots dans les corbeilles et les cendriers, faire le tri sélectif, ramasser les déjections de votre chien, respecter les jours de collecte des encombrants, utiliser les toilettes publiques (parc et centre-ville).

### Parole d'élue

# Étude de circulation et de stationnement

Des solutions ont été proposées après la réunion publique du 15 juin.

**S**uite à une première phase de travail et de mesures sur site, l'équipe a travaillé en collaboration avec les conseils de quartier pour proposer une série de mesures visant à réduire les gênes pour les riverains (trafic de transit et vitesse des véhicules).

*Bouguivalaises et Bouguivalais, vous avez la possibilité de réagir et de faire des propositions sur ce Plan de circulation et stationnement à Coteaux – Monet en envoyant un mail via le formulaire de contact suivant : <https://www.ville-bouguival.fr/nous-contacter/> (cocher « Plan de circulation et stationnement » dans les choix qui vous sont proposés dans « Objet du message »).*

## Les actions prévues :

Des actions concertées à court terme sont prévues afin de lutter contre les difficultés observées aujourd'hui.

**1-Modification de sens de circulation** pour réduire le transit.

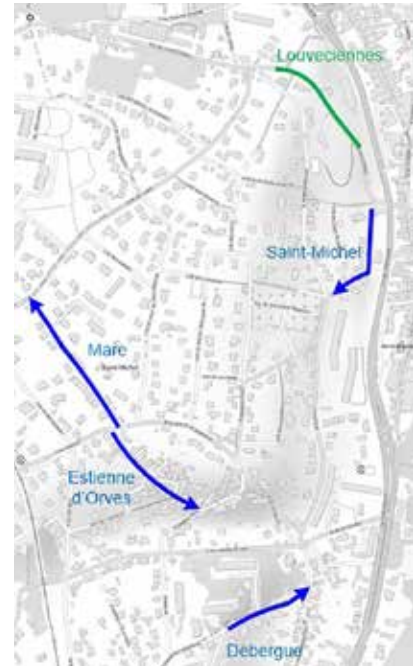
**2-Actions sur la route de Louveciennes** pour réduire les vitesses.

**3-Expérimentations sur le stationnement sur plusieurs voies** (Pasteur, Chemin de Fer, Victor Seul, Murget).

## Les prochaines étapes :

**1-Octobre 2023 à janvier 2024** : mise en place des mesures proposées (sens uniques et mesures sur la Route de Louveciennes) et observations des conditions de déplacement.

**2-Début 2024** : ajustement ou pérennisation des mesures en fonction des résultats de l'expérimentation.



## AVENUE DE LA DRIONNE

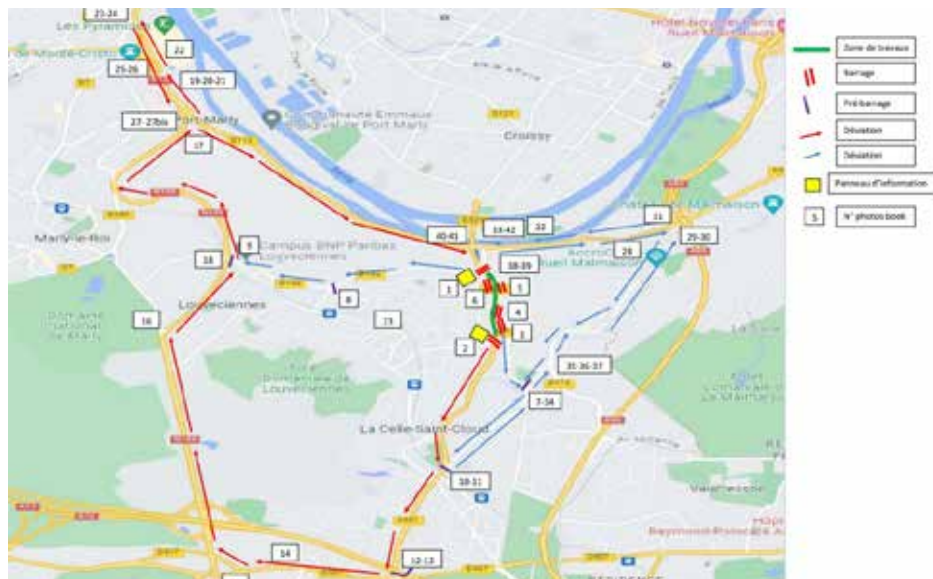
# Travaux de réfection des enrobés

Des travaux de réfection des enrobés sur la RD321 au niveau de l'avenue de la Drionne auront lieu entre la place du Général-de-Gaulle et l'avenue René-Doumic. Ces travaux sont prévus de nuit pour les enrobés et en journée pour les travaux de marquage au sol.

- Les travaux de rabotage et d'enrobés seront réalisés les nuits du 11 au 20 septembre (4 nuits de travaux et

deux nuits en cas d'intempéries) par Eurovia. L'avenue de la Drionne sera fermée à la circulation durant la nuit pendant cette période. Des déviations seront mises en place (voir plan ci-dessous).

- Les travaux de marquage au sol seront effectués en journée avec circulation alternée sur une voie du 18 au 29 septembre.



ÉCOLES

# Bonne rentrée à toutes et à tous

## Écoles Renoir et Gérôme :

Les effectifs prévus pour cette rentrée dans les écoles Renoir et Peintre Gérôme justifiaient une fermeture de classe à Gérôme (environ 10 élèves en moins) et une ouverture à Renoir (environ 25 élèves en plus). Votre enfant fait sa première rentrée scolaire à Bougival en septembre et vous souhaitez l'inscrire à la restauration scolaire ou un autre service périscolaire, un e-mail vous a été envoyé fin juin. Si vous n'avez pas reçu cet e-mail, n'hésitez pas à prendre contact avec le service scolaire.

**Information et contact :**  
 - [service.scolaire@ville-bougival.fr](mailto:service.scolaire@ville-bougival.fr)  
 - Tél. : 01 30 78 25 82



PÉRISCOLAIRE

## PERMETTRE L'ACCÈS DES JEUNES AU SPORT



**La pratique d'une activité physique est bénéfique pour la santé. C'est bien connu. C'est pourquoi, à Bougival, les jeunes scolaires ont de nombreuses occasions de faire du sport. Ainsi, les Olympiades organisées durant la pause méridienne pour les enfants des écoles élémentaires Renoir et Monet sont une très bonne occasion pour les enfants de passer un moment fun et sportif. De même, les stages multisports organisés durant la première semaine de chaque période de vacances scolaires (excepté à Noël), sont très appréciés par les enfants. Renseignements auprès du service scolaire**

## LE TRANSPORT SCOLAIRE



**Les enfants de l'école Monet domiciliés Côte de la Jonchère et chemin des Vignes bénéficient d'un transport scolaire aller-retour en partenariat avec Île-de-France mobilités.**

AUTOUR DE L'ÉCOLE

## Coup de jeune pour le restaurant scolaire

**C**et été, la rénovation du restaurant scolaire Peintre Gérôme a été réalisée : son aménagement et son extension datant de presque 20 ans, cet espace, utilisé chaque jour de l'année, avait bien besoin d'un rajeunissement.

Pour cette rentrée, nos jeunes élèves vont découvrir de nouvelles couleurs et déjeuneront dans un espace moins bruyant grâce à l'installation de panneaux acoustiques et à la mise en place d'une séparation entre les classes maternelles et les classes élémentaires.



**En mai, les enfants de la grande section des maternelles Gérôme et Monet ont déjeuné au self afin de se familiariser avec ce service avant leur arrivée en CP accompagnés des ATSEM et des enfants des écoles élémentaires.**

## Courir pour ELA

**D**epuis quelques années, les enfants de l'école Sainte-Thérèse participent à l'opération « Mets tes baskets et bats la maladie » organisée par l'association ELA.

Menée dans les établissements scolaires, cette campagne a pour objectif de sensibiliser les élèves à la solidarité, au handicap et au respect de la différence. Elle permet de les impliquer concrètement en faveur d'une cause : agir pour soutenir les enfants touchés par les leucodystrophies. Créée en 1992 par des parents d'enfants atteints d'une leucodystrophie, l'Association Européenne contre les Leucodystrophies (ELA) rassemble des familles concernées qui ont décidé d'unir leurs forces pour battre ces maladies génétiques ! ELA est née de la pensée d'agir ensemble, de lutter ensemble et de vaincre ensemble. C'est cet état d'esprit que l'association souhaite transmettre aux élèves à travers l'opération « Mets tes baskets » ! Les élèves de l'école Sainte-Thérèse y ont participé activement par des courses de relais autour du stade sur l'île de la Chaussée.



### CROSS DES ÉCOLES

## Cross des écoles

**D**imanche 11 juin a eu lieu le 49<sup>e</sup> Cross des Écoles au cours duquel se sont déroulées 12 courses. Les enfants, répartis par tranche d'âge, ont participé à 10 d'entre elles. 184 filles et garçons de 6 à 10 ans, venant des 3 écoles élémentaires de Bougival ; Auguste Renoir, Claude Monet et Sainte-Thérèse, et 32 adultes, parents, frères ou sœurs des enfants ont concouru.

Les 5 premiers de chaque course ont été récompensés : soit 44 médailles remises pour l'école Claude Monet, 25 médailles pour l'école Auguste Renoir et 2 médailles pour l'école Sainte-Thérèse.

**Tous les résultats sur [www.ville-bougival.fr](http://www.ville-bougival.fr)**



# Savoir rouler à vélo

**L**e programme Savoir Rouler à Vélo piloté par l'éducation nationale et le Ministère des Sports permet aux enfants de 6 à 11 ans d'acquérir les compétences pour circuler à vélo en autonomie. Cette mesure consiste à favoriser l'apprentissage du vélo pour une pratique plus sécurisée et se décline à l'école, avec les enseignants et des intervenants agréés.

Depuis le mois de mai dernier, les enseignantes de 4 classes de l'école Claude Monet, accompagnées par le Cyclo Club de Croissy-sur-Seine, ont mis en place des sessions d'ateliers théoriques et pratiques permettant à 95 élèves de circuler en milieu sécurisé. Le 3 juillet dernier, les élèves sont sortis en situation réelle dans les rues de Bougival pour valider le dernier bloc de compétences du *Savoir Rouler à Vélo* avant de rouler en forêt pour une sortie pique-nique à bicyclette.



## SPORT

## DÉCOUVERTE DU BASKET

Les écoles de Bougival organisent des manifestations sportives et des séances de découverte de disciplines sportives. Ainsi, le Chatou Croissy Club de Basket a proposé à tous les élèves de CM1 et de CM2 de l'école Monet une initiation au basket les 22 et 29 juin derniers. Au programme de ces deux après-midi sportives : des ateliers d'entraînement et des mini-matches, qui, au-delà des compétences sportives et physiques, ont contribué au renforcement du vivre-ensemble et de l'égalité filles-garçons.





SAISON CULTURELLE

## La nouvelle Saison 2023 – 2024 du Théâtre Le Grenier de Bougival

**Une programmation éclectique et pour tous les publics.**

**Avec la volonté de rassembler tous les publics et d'offrir à de nombreuses compagnies une aide à la création et à la diffusion du spectacle, la culture tient une place de choix à Bougival :**

- **du théâtre classique et contemporain :** Sauver la Du Barry, Les Nuits de la colère, Qui a peur de Virginia Woolf ? La chanson de l'éléphant, Roméo et Juliette, L'état de siège
  - **des seuls en scène :** L'Autre fille, De la servitude volontaire
  - **des comédies :** Les parents viennent de Mars, les enfants du Mac Do... Chez maman
  - **de l'humour :** J'irais bien aux Seychelles
  - **jeu de marionnettes :** Kiboko?
  - **des comédies musicales jeune public :** La famille Croquemouche, Eutrot
  - **de la magie :** Carte blanche à J-B Chevalier
  - **des concerts :** Tribute to the 70'S et One Way du jazz à la pop
- Mais aussi**
- **des conférences :** thèmes en relation avec des spectacles Sauver la Du Barry et sur Annie Ernaux (L'Autre fille). Conférence d'histoire des arts : L'Olympisme contemporain, un certain culte du corps en mouvement
  - **une exposition de peinture :** sur le thème « Le sport, les jeux Olympiques, le mouvement »
  - **3 festivals :**
    - Le Festival de théâtre
    - Le Festi'Bouge pour le jeune public
    - et le Festival de Court métrage.

pass  
Culture 

### PARTICIPATION AU DISPOSITIF PASS CULTURE

Pass Culture est une politique gouvernementale mise en place en 2019 afin de faciliter l'accès à la culture sous toutes ses formes (Livres, Spectacles, Concerts...). Ce dispositif vise exclusivement les jeunes. Un collégien touchera ainsi 25 euros par an à partir de 13 ans dans son Pass Culture, puis 50 euros par an pendant ses années de lycée et 300 euros à ses 18 ans ; soit un total de 500 euros.

Pour le Théâtre de Bougival, le Pass Culture permet d'attirer les jeunes et d'augmenter la visibilité du théâtre. La mise en place du dispositif s'est faite en cours de saison dernière, avec un accompagnement effectué par les équipes de Pass Culture. Les écoles réservent désormais leurs places par ce dispositif et la Saison culturelle 2023-2024 sera intégralement mise en ligne sur le dispositif.

# Le théâtre Le Grenier possède son site web

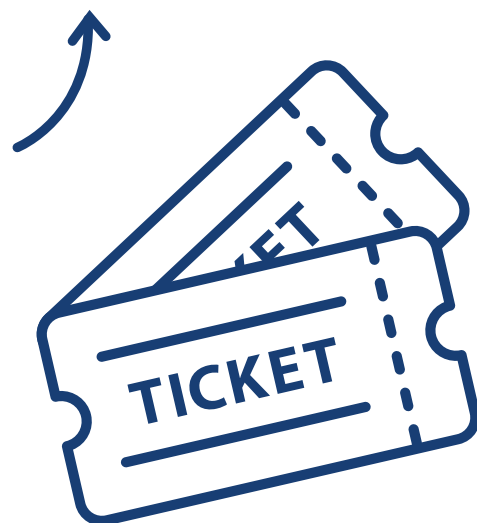
Réalisé concomitamment au nouveau site de la ville, le site <https://www.theatre-bougival.fr/> va vous simplifier la vie... culturellement parlant. Véritable vitrine du Théâtre de Bougival, il est régulièrement mis à jour. Vous y trouverez toutes les informations utiles : l'ensemble de la programmation de la saison, les tarifs, les possibilités de contact et de réservations directes.



## Réservez et payez désormais vos spectacles en ligne !

C'est désormais chose possible. Il vous suffit de cliquer sur le lien RÉSERVER en page d'accueil du site [www.theatre-bougival.fr](http://www.theatre-bougival.fr). Aussi simple d'utilisation sur votre PC que sur votre Smartphone ou iPhone. Grâce au Responsive Design, le portail de réservation s'adapte à tous les formats d'écran.

Les avantages : vous pouvez effectuer des réservations en ligne à tout moment, n'importe où, sans avoir à vous déplacer, et ce 7 j/7 et 24 h/24.



## JUDO

## Des visiteurs d'exception

Le club de Judo bougivalais a eu l'honneur de recevoir avant l'été Jean-Luc Rougé, ancien président de la Fédération Française de Judo, ancien secrétaire général de la Fédération Internationale de Judo, champion du monde, ainsi que Roger Vachon, président du comité d'Île de France de Judo, ancien champion d'Europe, et Louis Serville, président du Comité des Yvelines de Judo.



## GUIDE DES ASSOCIATIONS

Le Guide des associations 2023 – 2024 est paru. Découvrez les nombreuses propositions d'activités sportives et culturelles, disponibles sur la ville. Distribué dans votre boîte aux lettres, n'hésitez pas à le demander si vous ne l'avez pas reçu en envoyant un mail à [service.communication@ville-bougival.fr](mailto:service.communication@ville-bougival.fr). Il sera également disponible lors du Forum des associations le 10 septembre, en mairie et également en lecture digitale sur le site [ville www.ville-bougival.fr](http://ville-bougival.fr) Publications municipales.



## Foulée bougivalaise 2023 : entrez dans la course pour une bonne cause



Depuis 2016, la Foulée bougivalaise, course solidaire, s'est installée dans le décor des nombreuses manifestations associatives, sportives et caritatives de Bougival. La Foulée bougivalaise est tout d'abord un ensemble de quatre courses pour les petits et les grands

sur l'île de la Chaussée mais aussi dans les rues et les parcs de la ville. Cette année, la Foulée bougivalaise va soutenir le service pédiatrique de l'hôpital Mignot à Versailles. En participant à l'une des courses de la Foulée bougivalaise, vous

contribuez au développement du projet d'Activité Physique Adaptée (APA) destiné à atténuer les effets des traitements médicaux longs et éprouvants que doivent parfois subir les enfants et les adolescents hospitalisés. Comme les autres années, vous pourrez vous inscrire soit en téléchargeant le formulaire sur la page Facebook dédiée, soit en récupérant des bulletins chez les commerçants ou bien sur le site « Hello asso ». Cette année, la foulée a obtenu le Label Impact 2024 avec l'aide de l'association « No plastic in my sea ». Avec ce label, la foulée s'engage dans une démarche de réduction du plastique à usage unique.





## Le patrimoine, notre bien commun

**Le riche patrimoine bougivalais sera à l'honneur durant les Journées européennes du patrimoine les 16 et 17 septembre 2023.**

À l'issue des travaux de restauration importants, la villa Viardot ouvrira ses portes au public le 16 septembre. Ce joyau du XIX<sup>e</sup> siècle est l'une des plus anciennes demeures de la ville de Bougival. De style néoclassique avec des emprunts palladiens, elle fut construite

en 1830 et a été achetée par la famille Viardot avec l'aide d'Ivan Tourgueniev en 1874. La propriété a pris alors la dénomination « domaine des Frènes ». Ce domaine abrite également le Musée Ivan Tourgueniev dans la datcha qu'il s'était fait construire, tout près de la villa des Viardot. Le musée a connu une très bonne saison 2023, avec l'accueil d'un nombre grandissant de groupes envoyés par l'Office de tourisme et des congrès de Versailles et a reçu le Label « Maison des Illustres ».

## À DÉCOUVRIR

# Inauguration de la villa Viardot

La villa Viardot, dont la restauration est maintenant achevée, rouvrira ses portes au public à l'occasion des Journées européennes du patrimoine les 16 et 17 septembre. Le parc sera accessible à tous, mais la visite des intérieurs se fera uniquement sur réservation. Ces visites commentées et gratuites auront lieu le samedi 16 septembre à :14h30, 15h30, 16h30, et le dimanche 17 septembre à : 11h et 14h.  
**Sur réservation uniquement au 01 30 78 25 86.**

## Le retour du piano de Pauline Viardot

Le 20 janvier 1899, la maison Érard donne à Pauline Viardot ce piano en remplacement du Piano 74305. Elle le gardera jusqu'en 1903, date à laquelle il est repris par la maison Érard. En 1904, il est acheté par Madame Drake del Castillo à Paris, installé au château de Véretz en Indre-et-Loire. Le 30 novembre 2021, l'association les Amis de Georges Bizet en fait l'acquisition. Le piano sera exposé dans la villa Viardot.



Les grands salons du rez-de-chaussée ont retrouvé tout leur éclat.

## LA VILLA ET SES HÔTES... LOUIS VIARDOT



Tout le monde connaît les aventures de ce pauvre « Hidalgo de la Manche », le chevalier Don Quichotte, investi de la mission de parcourir l'Espagne afin de combattre le mal et de protéger les opprimés. Monté sur un vieux cheval, Rossinante,

accompagné de Sancho Panza, il parcourt les routes en tous sens, inlassablement leurré de promesses de récompenses extraordinaires. Si Cervantes nous a livré les péripéties de Don Quichotte dans sa langue, l'espagnol du XVII<sup>e</sup> siècle, il a fallu attendre le XIX<sup>e</sup> siècle pour que son œuvre soit traduite en français, et ce, grâce à Louis Viardot. Très cultivé, grand ami d'Ivan Tourgueniev, Louis Viardot, l'époux de la cantatrice Pauline Viardot, fut le premier traducteur en français de l'ouvrage de Cervantes. Sa traduction restera la traduction de référence pendant un siècle, et elle est toujours en usage.

## Une application de visite pour découvrir la ville



Dans le cadre du Contrat de Destination Impressionnisme, la Ville réalise une application de visite en partenariat avec les étudiants du master MCPN (Médiation culturelle, patrimoine et numérique) de l'université de Nanterre qui ont travaillé sur les contenus historiques et artistiques. La réalisation technique de l'application de visite a été confiée à Rendr, agence de réalité virtuelle spécialisée dans le tourisme et l'éducation.

Deux parcours permettront de découvrir Bougival de manière ludique associant patrimoine et histoire.

Le premier parcours est une enquête au cours de l'eau. Le deuxième parcours relate un événement qui se prépare à Bougival, au cours duquel vous croiserez les habitants les plus célèbres de Bougival à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

**Rendez-vous pendant les Journées du Patrimoine pour le lancement officiel de l'application.**

# Une signature olfactive pour Bougival

**Souhaitée dans un premier temps pour l'ouverture de la Maison Berthe Morisot mi-2024, la création d'un parfum d'ambiance à base de rose Berthe Morisot constituera à terme une véritable signature olfactive de l'ensemble de sites historiques de la ville.**

Créé en 1970 à l'initiative de Jean-Jacques Guerlain, parfumeur de renom, l'ISIPCA, grande école des métiers du parfum, de la cosmétique et des arômes, transmet aux étudiants français et internationaux, mais aussi aux professionnels du secteur, des savoir-faire français uniques, dans les domaines d'application scientifiques, techniques, marketing et commerciaux. Depuis sa création, l'ISIPCA a formé plus de 6 000 diplômés qui sont aujourd'hui embauchés dans 45 pays et qui sont reconnus pour leur engagement, leur précision et leur créativité.

L'ADN mais aussi la spécificité de cette école est d'enseigner un domaine d'expertise : l'olfaction (capacité à mémoriser des odeurs, à savoir les décrire et les associer pour créer de nouveaux accords olfactifs). L'enseignement professionnel d'ISIPCA repose sur la connaissance des matières premières, la maîtrise des techniques de formulation, d'analyse et de contrôle, ainsi que la connaissance des besoins des consommateurs.



La ville de Bougival a demandé à l'ISIPCA de créer une signature olfactive à l'image de son patrimoine culturel. Bougival a accueilli au fil du temps des artistes, compositeurs, écrivains et en particulier Berthe Morisot, peintre impressionniste du

19<sup>e</sup> siècle. Berthe Morisot et les peintures de son jardin se dressent comme source d'inspiration pour les élèves d'ISIPCA, qui vont avoir l'opportunité de travailler sur la formulation de cette signature, dès septembre 2023.

## Parole d'élus



**Gaël Diot**

Délégué dans les fonctions relatives au patrimoine et au développement touristique



Voici un nouveau projet de développement tout à fait original pour notre ville : en effet, en utilisant le savoir-faire reconnu internationalement d'une grande école du parfum (ISIPCA) située sur le territoire de notre intercommunalité, nous disposerons pour l'inauguration de la Maison Berthe Morisot en 2024 d'une signature olfactive inspirée de la rose Berthe Morisot et développée par un groupe d'étudiants de 2<sup>e</sup> année, futurs « nez » de l'industrie du parfum ! Ce parfum d'ambiance sera la signature de nos sites patrimoniaux mais sera également disponible pour parfumer vos intérieurs.

16 ET 17 SEPTEMBRE 2023

# Journées européennes du patrimoine

40<sup>e</sup> édition : « LE PATRIMOINE VIVANT ET DU SPORT »

Samedi 16 et dimanche 17 septembre de 14h à 16h30

## Circuit des impressionnistes en zodiac

### Nautic Park

Découverte en Zodiac des bords de Seine de Bougival à Chatou. 2 heures de balade commentée pour découvrir le berceau des impressionnistes et ses sites touristiques attractifs : écluses, machine de Marly, la Grenouillère, etc.

Tarifs spéciaux JEP : adulte (+ 13 ans) : 38 € / Jeunes (de 8 à 13 ans inclus) : 15 € / gratuit pour moins de 8 ans

Se présenter à 14h pour un départ à 14h30

**+Infos**

Sur inscription au : 06 37 22 34 77  
contact@nauticpark.com

Accessible aux personnes handicapées (faire demande en amont)

Samedi 16 septembre 17h30

## Concert d'orgue et voix Église Notre-Dame de l'Assomption

Programme avec le Conservatoire à Rayonnement Régional de Versailles Grand Parc

**+Infos**

Sur réservation  
Entrée libre

Samedi 16 et dimanche 17 septembre à 10h30

## La Ferme sur l'Île maraîchage - permaculture

Visite commentée et conviviale de la ferme urbaine la Ferme sur l'Île

**+Infos**

Visite gratuite  
Rendez-vous à la Ferme Île de la Chaussée

Samedi 16 et dimanche 17 septembre

## Les vignes de Bougival Le jardin nourricier (keyhole garden)

Visite commentée sous forme de « tour » du Keyhole garden, du chai et des vignes

Rendez-vous à 14h au Keyhole garden - Île de la Chaussée

**+Infos**

Visite gratuite sur inscription au :  
06 17 14 20 83

Dimanche 17 septembre à 14h30

## Balade commentée

Visite guidée : « Balade romantique entre opéra et littérature » Durée 1h30.

**+Infos**

Visite gratuite sur inscription au :  
01 39 24 88 88

## Datcha musée Ivan Tourgueniev 16, rue Yvan Tourgueneff

Samedi 16 septembre

Entrée libre de 14h à 17h

Dimanche 17 septembre

Entrée libre de 10h à 17h

**+Infos**

Renseignements : 01 39 24 88 88

## Villa Viardot

Samedi 16 septembre

Visite commentée gratuite à : 14h30, 15h30, 16h30

**+Infos**

Sur réservation uniquement  
au 01 30 78 25 86

Dimanche 17 septembre

Visite commentée gratuite à 11h et 14h

**+Infos**

Sur réservation uniquement  
au 01 30 78 25 86.

Concert autour du piano de Pauline Viardot, 16h et 17h30

Pièces de Fauré, Bizet, Gounod, Viardot, Chopin

Aline Bartissol et Eloy Orzaiz piano, Naaman Sluchin violon et Jean Manificier comédien.

**+Infos**

Gratuit sur réservation auprès des Amis de Georges Bizet : 06 70 20 67 34, agbizetdirection@gmail.com



## ET SI ON JOUAIT UN PEU...

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine et de l'ouverture au public de la villa Viardot, nous vous proposons de jouer au détective en menant votre petite enquête sur le Domaine des Fresnes afin de répondre à la question suivante : **Que représentent les 3 photos ci-contre prises sur le domaine (parc et villa Viardot, Musée Ivan Tourgueniev) ?**



Envoyez votre réponse en utilisant le formulaire en ligne sur le site [www.ville-bougival.fr](http://www.ville-bougival.fr) > Découvrir Bougival > Journées du patrimoine. 20 récompenses seront offertes par tirage au sort à ceux qui auront trouvé les 3 bonnes réponses. Jeu jusqu'au 17 septembre à 21h.

## LA VIE DE LA CITÉ NE CONNAIT PAS DE PAUSE

La rentrée est bien là désormais et le temps des vacances d'été est passé, il nous faut retrouver le chemin de l'école, le chemin du travail, reprendre ses projets.

La vie de la cité se poursuit car pour elle la pause estivale n'existe pas, bien au contraire l'été est le temps de **travaux dans les écoles**, cette année c'est le réfectoire des écoles Gérôme et Renoir qui a fait peau neuve pour un meilleur confort des enfants à l'heure du déjeuner.

**Les travaux de la villa Viardot** au domaine des frênes **s'achèvent** et les Journées Européennes du Patrimoine seront l'occasion pour chacun de nous de découvrir ce joyau bougivalais qui a mobilisé élus et agents de la ville pendant de nombreux mois. Le résultat est à la hauteur du projet de sauvetage de ce lieu paisible au sein de notre ville.

L'été est aussi la période qui permet aux services techniques d'effectuer différents **travaux de maintenance dans les crèches** afin que 110 petits Bougivalais puissent être accueillis dès le 22 août dans les meilleures conditions possibles. Cette année et pour une durée de 5 ans le groupe La Maison Bleue va gérer les crèches Monet, Peintre Gérôme et Carcenac. Ce changement de

délégué de gestion des structures petite enfance a été approuvé lors du conseil municipal du mois de juin.

**Nos commerçants** se sont reposés et vous attendent à nouveau pour cette rentrée. Il ne suffit pas de crier sans cesse comme le font certains, que le commerce va mal, encore faut-il participer, encourager et acheter bougivalais. Toutes les villes, villages, font le même constat de la difficulté de conserver, développer nos commerçants de proximité. La soi-disant indifférence dénoncée par l'opposition est purement un signe de la totale méconnaissance du sujet qui anime tous les élus en responsabilité ! Et puisque nous sommes sur ce sujet il est important de dire que l'opposition siège au sein d'un groupe de travail sur l'urbanisme et valide la totalité des dossiers de constructions qui lui sont présentés...

Mais restons positifs avec ceux qui désirent faire avancer les projets, qui désirent que notre ville relève les nombreux défis environnementaux, sociétaux, sécuritaires et humains qui nous attendent.

## Bien vivre notre ville Majorité municipale

## POURSUIVONS SUR LE MI-MANDAT

(Si nos articles sont mesurés, celui-ci traduit une grande inquiétude dans de nombreux domaines.)

Notre premier article sur le mi-mandat a fait état de l'enlaidissement de notre ville par la destruction de l'harmonie architecturale des bâtiments du 20<sup>e</sup> siècle, et un processus d'éradication de notre environnement naturel dans bien des endroits.

Nous allons poursuivre sur l'insécurité, le déclin économique, et l'accompagnement du CEM par la mairie de Bougival.

**La sécurité et le civisme.** Les émeutes du mois de juillet 2023 n'ont pas épargné notre ville. En effet, sur les quais de Seine, au niveau « des 3F », des voitures et des poubelles ont été incendiées. Il régnait une atmosphère de terreur avec un niveau d'insécurité jamais atteint jusque-là. Les habitants étaient paniqués. (Nous saluons les interventions, de la police, et des agents communaux pour le nettoyage de la voirie.)

La politique de densification urbaine entraînant la concentration des problèmes, est en partie responsable. Si le « haut de Bougival » est épargné, pour combien de temps le restera-t-il ?

En poursuivant dans cette voie, la municipalité ne semble pas mesurer pleinement les risques futurs d'insécurité grandissants qui impacteront tous les quartiers de la ville.

### Le déclin économique de notre ville.

En trois ans, une seule commission du commerce. Autant dire qu'il n'y a pas de réelle politique de développement économique à Bougival.

Nous avons perdu notre dernier boucher à Bougival dans l'indifférence la plus totale. Résultat, les Bougivalais doivent prendre la voiture pour aller encore plus loin faire les courses dans d'autres villes.

Il est impératif que le centre-ville renoue avec son rôle fonctionnel en créant d'urgence des places de parking, une circulation qui lui soit favorable.

**Culture.** Accompagné par la municipalité, le Centre Européen de Musique (CEM) doit s'installer en entrée de ville sur la RD 113. Il a pour objectif de créer une unité de paysage : colline des Impressionnistes, et un pôle culturel avec la Villa Viardot, la maison de Bizet (que le CEM a sauvée). Ce projet de qualité est très attendu par les Bougivalais, mais si le CEM sauve notre patrimoine et apporte des solutions de développement, il ne s'implante toujours pas (?).

La raison évoquée par la mairie serait son manque de financement. Sauf que, selon nos informations, le CEM avait la capacité de s'autofinancer.

Par manque d'informations de la part de la mairie, nous avons décidé d'investiguer ce dossier.

## L'équipe Naturellement Bougival

# Septembre

10/09

## Forum des associations

16 et 17/09

## Journées européennes du patrimoine

+Infos

Tout le programme en page 20

25/09

## Vide-greniers de la Saint-Michel

29 et 30/09

## Klaxon, trompettes... et pétarades

Festival de théâtre



30/09

## Garde à vue

Festival de théâtre

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

## Écoutez leur silence

Festival de théâtre

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

# Octobre

01/10

## La preuve

Festival de théâtre

6/10

## Plus loin que loin

Festival de Théâtre

Théâtre Le Grenier - 20h45  
Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

7/10

## À fleur de larmes

Festival de Théâtre

Théâtre Le Grenier - 16h

## Qui a peur de Virginia Woolf ?

Festival de Théâtre

Théâtre Le Grenier - 20h45

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

8/10

## Les Serviteurs

Festival de Théâtre

Théâtre Le Grenier - 16h

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

## Fête des vendanges

Vignes de Bougival



10/10

## Mieux connaître Madame du Barry

Conférence

Théâtre Le Grenier - 20h

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

12 - 13 et 14 - 15/10

## Le Contrejour, exposition du Club Photo

Les Photomnales de Bougival

Fondation Bouzemont

12 et 13 de 15h à 18h

14 et 15 de 10h à 12h30 et de 15h à 18h

14/10

## Sauver la du Barry

Théâtre

Théâtre Le Grenier - 20h45

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

15/10

## Sauver la du Barry

Théâtre

Théâtre Le Grenier - 16h

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

## Foulée bougivalaise

Île de la Chaussée



## Récital Fauré et ses poètes

Saison du Conservatoire

Théâtre Le Grenier - 16h

+Infos

Réservation : 01 39 69 03 03 ou reservation.grenier@ville-bougival.fr

20/10

## Hommage chanté à Francis Poulenc

Saison du Conservatoire

Théâtre Le Grenier - 20h

AGENDA



Tous les mercredis  
et samedis matin :  
**marché Jean  
Delaveyne**

Tous les mercredis  
et vendredis de  
15h à 19h :  
**vente des produits  
de la Ferme**

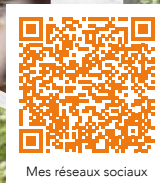
à l'entrée de la Ferme  
sur l'île de la Chaussée

# Soyez visible dans La gazette de Bougival

Si vous aussi, vous souhaitez apparaître dans La gazette de Bougival pour mettre en avant votre activité ou votre commerce à des tarifs attractifs, contactez directement le service communication de la mairie.



**Gaëlle DAGUZAN**  
au service de **VOTRE** projet  
06 28 33 07 62  
gaelle.daguzan@iadfrance.fr



Mes réseaux sociaux



Ayant une **connaissance parfaite** du secteur, je suis à votre entière disposition pour **vous conseiller**, pour **vous écouter** et pour **vous accompagner** dans votre **projet immobilier**, qu'il soit à court ou à moyen terme. Professionnelle, disponible et à votre écoute, **n'hésitez pas à me contacter.**

Mme Gaëlle Daguzan EI (ID 38807), mandataire indépendant en immobilier (sans détention de fonds), agent commercial de la SAS I@D France immatriculée au RSAC de Versailles sous le numéro 524886975, titulaire de la carte de démarchage immobilier pour le compte de la société I@D France SAS.

## Votre centre auditif à Croissy-sur-Seine

Venez faire un test auditif<sup>(1)</sup> gratuit et essayez un appareil auditif<sup>(2)</sup> rechargeable !

- **Toute une journée d'autonomie** : fini les piles
- **Une expérience sonore à 360°**



**Essai d'appareils  
auditifs de  
30 jours gratuit  
et sans aucun  
engagement<sup>(2)</sup>**



**Emmanuel FREY**

Audioprothésiste D.E.  
1 Boulevard Fernand Hostachy  
CROISSY-SUR-SEINE

**01 75 26 56 92**



Dimanche 10  
**SEPTEMBRE**  
**2023**



# FORUM DES ASSOCIATIONS

11h  
à  
17h

**PARC PATRICE VIELJEUX - ÎLE DE LA CHAUSSÉE**

DÉMONSTRATIONS D'ACTIVITÉS SPORTIVES ET CULTURELLES

INITIATION À LA MARCHÉ NORDIQUE À 14H30

BALADES À PONEY

PIQUE-NIQUE DES FAMILLES

RESTAURATION SUR PLACE

**VILLE-BOUGIVAL.FR**

Fabienne BRUNEL  
Kareen LEVECHIN



18, rue du Dr Charcot  
92000 NANTÈRE  
Tél. : 07 87 95 01 77

